

**THE BOOK OF JOB; THE POETIC PORTION
VERSIFIED, WITH DUE REGARD TO THE
LANGUAGE OF THE AUTHORIZED VERSION.
A CLOSER ADHERENCE TO THE SENSE OF THE
REVISED VERSIONS, AND A MORE LITERAL
TRANSLATION OF THE HEBREW ORIGINAL**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649081639

The Book of Job; The Poetic Portion Versified, with Due Regard to the Language of the Authorized Version. A Closer Adherence to the Sense of the Revised Versions, and a More Literal Translation of the Hebrew Original by Homer B. Sprague

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

HOMER B. SPRAGUE

**THE BOOK OF JOB; THE POETIC PORTION
VERSIFIED, WITH DUE REGARD TO THE
LANGUAGE OF THE AUTHORIZED VERSION.
A CLOSER ADHERENCE TO THE SENSE OF THE
REVISED VERSIONS, AND A MORE LITERAL
TRANSLATION OF THE HEBREW ORIGINAL**

THE BOOK OF JOB

THE POETIC PORTION

VERSIFIED, WITH DUE REGARD TO THE
LANGUAGE OF THE AUTHORIZED VER-
SION. A CLOSER ADHERENCE TO
THE SENSE OF THE REVISED
VERSIONS, AND A MORE
LITERAL TRANSLATION
OF THE HEBREW
ORIGINAL

WITH AN
INTRODUCTORY ESSAY
ADVANCING NEW VIEWS
AND
EXPLANATORY NOTES
QUOTING MANY EMINENT AUTHORITIES

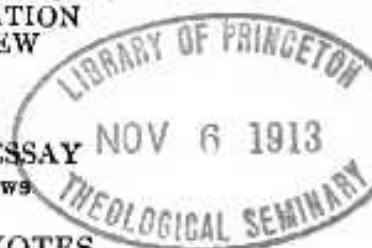
✓ BY

HOMER B. SPRAGUE, PH.D.

FORMERLY PROFESSOR IN CORNELL UNIVERSITY, AFTERWARDS
PRESIDENT OF THE UNIVERSITY OF NORTH DAKOTA AND
LECTURER IN DREW THEOLOGICAL SEMINARY,
EDITOR OF MANY ANNOTATED MASTERPIECES
OF CHAUCER, SHAKESPEARE, MILTON,
GOLDSMITH, SCOTT, IRVING,
CARLYLE, ETC.



BOSTON
SHERMAN, FRENCH & COMPANY
1913



COPYRIGHT, 1913
SHERMAN, FRENCH & COMPANY

TO
THE ALUMNI OF
THE UNIVERSITIES OF
YALE, CORNELL, AND NORTH DAKOTA,
IN WHICH, RESPECTIVELY, THE AUTHOR WAS
STUDENT, PROFESSOR, AND PRESIDENT;
TO THE
MANY HUNDREDS OF HIS SURVIVING PUPILS,
AND TO ALL WHO LOVE LOFTY POETRY,
THIS VERSION OF THE GREAT HEBREW MASTERPIECE
IS RESPECTFULLY
DEDICATED

CONTENTS

	PAGE
PREFACE	1
THE POETIC STRUCTURE	7
INTRODUCTORY ESSAY	11
THE PERSONS	55
THE PROLOGUE	57
THE POETIC TEXT	63
THE EPILOGUE	160
ABBREVIATIONS	162
EXPLANATORY NOTES	165
BIBLIOGRAPHY	231
INDEX OF WORDS AND PHRASES	234

PREFACE

In the preparation of this work, as of all the masterpieces he has annotated, the editor's aim has been to popularize a portion of the world's greatest literature. Such literature ought not to be merely the luxury of a few, but should become, if possible, a joy and an inspiration to the many.

Perhaps on a much larger scale than we are wont to imagine, high thinking may coexist with plain living. Into this particular structure, the Book of Job, admittedly the finest literary creation of Semitic genius, the average man and woman should be encouraged to enter.

Especially should it be made the subject of study in every Bible class, and equally with the masterpieces of Shakespeare and Milton in all the higher seminaries of learning. How to make it instantly and permanently attractive is the problem.

To this end it is quite important to show both to eye and ear that here is a true poem.

Within the last hundred years several translations have with more or less skill presented to the reader something of the ancient form. Recently the printer's art has been still more utilized to make visible the curious parallelisms of lines and groups of lines and the symmetry of the whole.